



Lasetiäduh www.tyoelake.fi tai www.kela.fi
Uáppáásm ravvui Tietoa eläkkeenhakijalle
(ETK/Kela 7007o).

Raavâst muštâleh iälättuv ucâmist já tuu
persovntiäđui kiedâvušmist ko čuávdih tuu
iälättâhääši.



Tun puávtáh kojâdiđ lase
jiejjád pargoiälättâhljádâsâst

tâi

Kela puhelinpalvâlusâst www.kela.fi/palvelunumerot



Teevdi ucâmuš huolâlavt já visásmi, ete puoh
tárbuliuh lahtoseh láá mieli.

Jis mij tarbâšep lasetiäduid, te vâldip tunjin
ohtâvuodâ.

Tun puávtáh toimâttiđ ucâmuš já ton lahtosijđ
pargoiälättâhljádâsân tai ton palvâlemsajan,
iälättâhtorvokuávdázân tai Kelan.

**Tain luámáttuvvâin tun puávtáh uuccâđ pargoiälättuv já aalmugiälättuv sehe iälättuv EU- tai Eta-enâmist,
Sveitsist tai sosiaaltoivosopâmušenâmist.**

**Aalmugiälättuv tai pargoiälättuv occen tun puávtáh uuccâđ Kelast pärnialedem, jis tust lii vuálá 16-ihásâš pärni.
Teevdi já tooimât Kelan luámáttuv EV 264 (Hakemus - Eläkkeensajan lapsikorotus).**

i Ucâmuš lahtosin tun tarbâšah tuáhtarciäkkámuš B.

1. Occee tiäduh

Persovntubdâldâh

Suhânommâ

Ovdânoomah

Aldačujottâs

Postânummeer

Postâtoimâsaje

Puhelinnummeer

Šledgâpostâčujottâs

Aassâmeennâm

Lah-uv aassâm tai porgâm eres saajeest ko Suomâst?

Jiem

Kale. Teevdi Lahtos U. Keejâ saje 12 Lahtoseh.

Mun halijđâm iälättâhmiärádâs

suomâkielân

ruotâkielân

Hiäducocceem

Must ij lah hiäducoccee.

Must lii hiäducoccee. Keejâ saje 12 Lahtoseh.

Munjin lii uccum hiäducoccee.

Maistraat lii nonnim hiäducocceemvâldâsmittem. Keejâ saje 12 Lahtoseh.

2. Tilitiäduh

IBAN-tilinummeer

BIC-tubdâldâh

3. Uuccâmnáál iäláttâh (tiänáspargo tâi irätteijeetooimâ vuáđuld)

Mun uusâm vajoidittemtorjuu tâi pargonavcâttesvuotâiäláttuv.

Mun uusâm uásipargonavcâttesvuotâiäláttuv tâi uásipargonavcâttesvuotâiäláttuv munemiäradâs.

Vajoidittemtoorjâ lii meriägásâš pargonavcâttesvuotâiäláttâh.

Pargoäláttâhlájádâs totká tuu vuoigâdvuodâ áámmátlii vajoiditmân ko kiedâvuš tuu ucâmuš. Jis tust lii vuoigâdvuotâ áámmátlii vajoiditmân, te pargoäláttâhlájádâs addel tunjin munemiäradâs.

4. Aalmugiäláttâh

Tun puávtáh finnid aalmugiäláttuv, jis tuu pargoäláttuv meeri páácá uccen.

Mun uusâm vajoidittemtorjuu tâi pargonavcâttesvuotâiäláttuv.

Vajoidittemtoorjâ lii meriägásâš pargonavcâttesvuotâiäláttâh.

Kela seelvât tuu vuoigâdvuodâ Kela vajoiditmân ko kiedâvuš tuu ucâmuš.

5. Iäláttâh EU- tâi Eta-enâmist, Sveitsist tâi sosiaaltorvosopâmušenâmist

Mun uusâm pargonavcâttesvuotâiäláttuv. Main enâmijn?

Jis tun uusah sosiaaltorvosopâmušeennâm iäláttuv, te läláttâhtorvokuávdáš vuolgât tunjin sierâ sosiaaltorvosopâmušeennâm iäláttâhucâmuš. Puávtáh huáputtid ääši kiedâvuššâm já printtid ucâmuš (www.tyoelake.fi) já macättid tom läláttâhtorvokuávdázân.

6. Pelikyeimitiäduh

Teevdi taan saje, jis tevdih saje 4 tâi 5.

Pelikuoimijn uáivilduvoo näimi- tâi ávuskiyeimi tâi registeristum parâkoskâvuodâ uásipeeli.

Pelikyeimi persovntubdâldâh Pelikyeimi suhânommâ já ovdânoomah

Aasah-uv oovtâst tuu pelikuoimijn?

Kale Jiem. Mun aasâm pelikyeimist sierâ _____._____._____ ráäjist.

Suijâ sierâ asâmân

Parâkoskâvuodâ nuuhâm Eres suijâ. Mii? _____

7. Škovliittâs já pargo

Jis tun lah eennâmtuáluirättejee, teevdi lasseen Eennâmtuáluirättejee čielgiittâs. Keejâ saje 12 Lahtoseh.

Mii lii tuu škovliittâs (totkoseh, áámmátškovliittâs já -kursah)?

Mii lii tuu áámmát tâi mon pargo lah porgâm ovdil puáccám? Magareh toimah kuleh tuu paargon?

Main eres pargoin tun lah porgâm já mon kuhháá?

Mon ráäjist tun lah toimâm tuu majemuu pargoost?



Mun lam lamaš ovdil puáccám

olesäigipargoost uásiäigipargoost _____ tijmed ohhoost.

Lii-uv tunjin maksum tuu pargo- tâi palvâlemkoskâvuodâ ääigi puoccâmääigi pälkki majemuu ive ääigi?

Kale Ij

Juádháh-uv ain pargostâd?

Kale, pälkki _____ eurod mánupaajeest luándulášhiäđuigin.

Jiem, majemuš pargopeivi ovdil puoccâmluámu älgim _____._____.

Moos räi pälkki lii maksum? _____._____.

Maht tuu pargo tâi irättâstoimâ lii muttum (om. pargoï ornimeh, irättâstooimâ ucedem, irättâs laiguuttem)?

8. Pargoost juátkim já pargonahcâ

Láá-uv tuu paargon maccám máhđulášvuodâh selvâttum?

Ij

Kale (om. vajoidittemtoimâh tego vajoidittemtárbučielgiittâs tâi -tutkâmuš, áámmátlâš vajoidittemčielgiittâs, pargokeččálem)

Maggaar pargo já mon ennuv tun pastaččih vala porgâđ?

Maht tuu paargon maccám puávtáččii tuu mielâst tuárjud?

Karttiimáin vajoidittemmáhđulášvuodâid

Pargo-orniistâlmijguin tâi pargokeččálmáin

Škovliittâssáin tâi eres vajoidittem toimâiguin. Moin?

Mii puácuvuotâ tâi váddu hiäjusmit tuu pargonaavcâ?

Kuás tuu puácuvuotâ lii álgám?

Kuás tuu pargonavcâttesvuotâ lii álgám?

Muštâl, ete maht puácuvuotâ tâi váddu taha tuu pargo, uápuid tâi eres tooimâid vaigâdubbon.

9. Puácuvuodâ tipšom

Kost láá tipšom tuu puácuvuodâ tiet?

Moh tutkâmušâid tunjin láá rahtum?

Čuávuvâš eellim tuáhtárist tâi tutkâmušâin

Tipšoo tuáhtár nommâ já suu ohtâvuotâtiäduh

Tuu pargotiervásvuodâhuolâttâs ohtâvuotâtiäduh

10. Eres sajanmáávsuh, hiäduh já iäláttuvah

Uážuh-uv tâi uusah-uv tun Suomâst eres sajanmáávsu tâi iäláttuv (om. lahâaasâtlii sajanmáávsu áámmáttaavdâst, täpitormeest, pyecceevahâgijn, jotolâhvahâgijn tâi rađejotolâhvahâgist)?

Jiem

Uážum. Maid, mon finnoduvâst já mon rääjist?

Uusâm. Maid já mon finnoduvâst?

Lah-uv uážžum eres hiädu kyevti majemuu ive ääigi (om. vajoiditemruodâ, puocâm- tái pargottesvuotâpeiviruodâ)?

Jiem

Kale. Maid já mon ääigist? Almoot mäksee.

Uážuh-uv tâi uusah-uv tun eres saajeest ko Suomâst sajanmáávsu tâi eres ko tuu saajeest 5 almottâm iäláttuv?

Jiem

Uážum. Maid já mon rääjist? Mon enâmist já lájádâsâst? Lahte tuodâstus tâi miärádâs. Keejâ saje 12 Lahtoseh.

Uusâm. Maid, mon enâmist já lájádâsâst?

Uážuh-uv tâi uusah-uv pargoadelejje máksim rijjâtátulii laseiäláttuv? Teevdi taan saje, jis tevdih saje 4.

Jiem

Uážum. Maid, mon finnoduvâst já mon rääjist?

Uusâm. Maid já mon finnoduvâst?



11. Mietämäs

Mietämäs luovättid muu tiäduid vajoidittem vuáváámân já olášutmân uásálistee peelijd

i Teevdi taan saje, jis uusah iäláttuv pargoialáttáhlájádásâst.

Pargoialáttáhlájádás kalga laavâ miel tutkáđ tuu vuoigâdvuođâ áámmátlii vajoiditmân, ko tot kiedâvuš tuu pargonavcâttesvuotâiäláttáhucâmuš. Jis tust lii pargoialáttáhlaavâi vuáđuld vuoigâdvuotâ vajoiditmân, te pargoialáttáhlájádás addel tunjin munemiárádás.

Vajoidittemääši njebžilis hoittám tiet tuu tiäduid lii távjá tárbu sehe haahâđ ete luovättid tuu vajoidittem vuáváámân já olášutmân uásálistee peelij kooská.

Ko pargoialáttáhlájádás totká tuu vuoigâdvuođâ áámmátlii vajoiditmân, tot puáhtá laavâ miel haahâđ tiäduid eereeb iárrás Kelast, pargoadeleijest, tuáhtárist tâi eres tiervâsvuođâhuolâttâs áámmátulmust, tiervâsvuođâhuolâttâsâst, vajoidittem olášuttee peeleeest já sosiaalpalvâlusâi pyevtitteijest.

Jis vajoidittemääšân lohtaseijee tiädui luovâttäm ij vuáđđud laahân, tuu tiäduid puáhtá luovättid tuše tuu mietämäsšâin. Mietämäs adelem lii rijjâtátulâš.

Tun puávtáh keessiđ maasâd tuu mietämäs almootmâin tast kirjálávt tuu ääši kiedâvuššee pargoialáttáhlájádásân.

Mun miedâm toos, ete pargoialáttáhlájádás uázžu luovättid munjin kyeskee vajoidittemmiárádásâid já eres muu vajoidittemääši hoittámân lohtaseijee tiäduid.

Mietämäs kuáská čuávuváid peelijd, jis toh uásálisteh muu vajoidittem vuáváámân tâi olášutmân:

- muu pargosaje pargotiervâsvuođâhuolâttâs
- muu tiervâsvuođâ- tâi puácuvuodâtiipšon uásálistee tuáhtár tâi eres tiervâsvuođâhuolâttâs áámmátolmooš, pyecceeviäsu tâi tiervâsvuođâkuávdâš
- vajoidittemlájádás tâi palvâlempyevtitteijee
- Kela
- Pargo- já iäláttâstoimâttáh
- oppâlájádás tâi oppâsopâmuštoimâttáh
- jieččân pargoadeleijee, kiäs ij kuittâg uážu luovättid tiädui muu tiervâsvuođâtiileest
- pargokeččâlem- tâi paargonvalmimsaje tuárjoo pargoadeleijee, kiäs ij kuittâg uážu luovättid tiäduid muu tiervâsvuođâtiileest

Jiem mietâ eres ko laavâst miäruštállum tiädui luovâttâm.

12. Lahtoseh

Täärhist, ete lahtosist lii tuu nommâ já persovntubdâldâh.

Tuáhtarciälkkámuš B.

i Tuáhtarciälkkámuš ij uážu leđe puárásub ko 6 mánuppaje.

Lii jo toimâttum, kuus? _____

Toimâttuvoo mañeláá, kuás? _____._____._____

Saje 1. Occee tiäduh

Lahtos U (Aassâm já porgâm olgoenâmjijn, ETK/Kela 7110smn)

Kopio hiätukocceemmiárádásâst

Kopio hiätukocceemváldásmitmist já kopio váldásmittem nonniimist

Saje 7. Škovliittâs já pargo

Lahtos TM (Maatalousyrittäjän selvitys, Mela/Kela 001)

Saje 10. Eres sajanmáávsuh, hiäduh já iäláttuvah

Kopio miárádásâst tâi máksualmottâs tâi máksee tuodâštus, mast čilgá tuu olgoenâmjijn finnim iäláttuv tâi sajanmáávsu táálááš bruttomeeri mánuppajeest. Tuu Suomâst finnim iäláttuvâin já sajanmáávsuin ij taarbâš tuodâštusâid.

Eres lahtos

Mii? Tun puávtáh adelid lasetiäđuid ucâmušan meid eres lahtosist. Merkkii numeráin, ete mon ucâmuš sajan tun čujottah.

13. Vuáláčaalâ

Mun lam uápásmum ravvui Tietoa eläkkeenhakijalle (ETK/Kela 7007o).
Mun tähidâm, ete muu adelem tiäđuh láá olmâ já mun almottâm, jis toh nubásmeh.

Jis vuáláčällen lii kiinii eres ko occee, te almoot suujâ toos já vuáláčällee puhelinnummeer.

Päikki já äigi

Vuáláčaalâ já noomâčielgâsmittem

